



NosoBase - Base de données bibliographiques trucs et astuces... pas très académiques

I. Girot, M. Angibaud, K. Lebasacle, N. Sanlaville, S. Yvars

e-mail : isabelle.girot@chu-rennes.fr ; karin.lebasacle@sap.aphp.fr

Dans le précédent numéro, nous avons parcouru les rubriques *Recommandations*, *Réglementation* et *Alertes* de NosoBase, sur les pas de Monsieur Ilias, référent « hygiène » dans un EHPAD de la charmante commune de Quelville.

Le directeur de l'établissement s'interroge maintenant sur l'intérêt de faire vacciner le personnel contre la grippe pour protéger ses résidents. Il charge Monsieur Ilias de lui trouver des arguments étayés par des articles scientifiques.

Il souhaite obtenir une documentation plus large que des recommandations et des textes réglementaires. Il cherche donc des éléments de réponse dans la base de données bibliographiques de NosoBase.

NosoBase propose une base de données bibliographiques, alimentée par les documentalistes des CCLIN. Elle répertorie plus de 29 000 références concernant la lutte contre les infections associées aux soins : essentiellement des textes réglementaires, des recommandations et des articles scientifiques (83% des références). Ces derniers sont issus d'une centaine de revues sélectionnées dans la littérature française et internationale.

Il se connecte au site : <http://nosobase.chu-lyon.fr> ; ouvre la rubrique « Base de données ».

Lors de son récent DU (diplôme universitaire) en hygiène hospitalière, Monsieur Ilias a découvert l'intérêt de la base de données bibliographiques. Il va donc directement sur le formulaire d'interrogation.



En langage naturel, la demande du directeur concerne « la vaccination antigrippale du personnel d'un EHPAD ». Monsieur Ilias se souvient qu'il va devoir traduire cette interrogation dans un langage documentaire propre à la base de données : dégager les concepts de la recherche et les traduire en mots-clés. En effet, pour obtenir des résultats pertinents, il est nécessaire qu'il y ait adéquation entre les mots-clés saisis dans le formulaire et ceux renseignés par la documentaliste pour décrire le contenu du document.

Il est judicieux d'interroger d'abord avec peu de termes, d'étudier le lot de résultats et d'affiner ensuite en ajoutant d'autres éléments dans la recherche.

Il lance une première recherche sur la question de la vaccination antigrippale. Il précisera la population concernée (le personnel de santé) et le contexte (dans un EHPAD) dans un deuxième temps.

Monsieur Ilias imagine qu'il est possible qu'un article référencé dans la base ait un titre qui reprenne les mots énoncés en langage naturel.



Il pourra ainsi voir les mots-clés associés à ces documents. Il tente une première interrogation et saisit l'expression « vaccination antigrippale » dans le champ « Titre français ». Il lance la recherche en cliquant sur le bouton **Ok**

Auteur (s) : Egal à

Titre français : Tous les mots

Titre étranger : Tous les mots

Dates de publication : Egal à

Mots-clés : Egal à

Langue (code) : Egal à

Sources : Egal à

Autres zones :

Trié par : Dates de publication **Ordre :** Descendant **Opérateur booléen :** Et

La base donne pour réponse 11 références bibliographiques classées par ordre anté chronologique. Les termes de la recherche figurent en gras dans les résultats.

No.Référence	Titre français / Auteur (s) / Sources / Langue	Dates de publication
1. 0000029518	Aide mémoire sur la vaccination antigrippale . Stratégie vaccinale contre la grippe pour la saison 2010-2011. Actualisation du 29/12/2010 / MINISTERE DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI ET DE LA SANTE / Français	2010/12
2. 0000027768	Évaluation des effets indésirables de la vaccination antigrippale parmi le personnel de santé d'un centre hospitalier universitaire en Espagne / HERNANDEZ-GARCIA I / Enfermedades infecciosas y microbiología clínica / Español	2010/09
3. 0000024715	Avis relatif aux mesures d'urgence pour la réalisation de la vaccination antigrippale A (H1N1): présentée en façon ambulatoire (Pandémie) / HAUT CONSEIL DE LA SANTE PUBLIQUE / Haut Conseil de la santé publique / Français	2009/10/20
4. 0000023254	Stratégie d'une campagne de vaccination antigrippale dans un centre hospitalier non universitaire / AOUACHRIA AS / NOSO.info / Français	2008/09
5. 0000022799	Vaccination antigrippale du personnel de santé / DEL VILLAR-BELZUNCE A / Enfermedades infecciosas y microbiología clínica / Español	2007/04
6. 0000012168	Vaccination antigrippale chez les professionnels de santé : état des lieux et enjeux / GAVAZZI G / Antibiotiques / Français	2006/05
7. 0000013820	Étude d'impact sur une campagne active de vaccination antigrippale du personnel hospitalier du CHU de Clermont-Ferrand / CHAMOUX A / Médecine et maladies infectieuses / Français	2006/03
8. 0000016876	La vaccination antigrippale du personnel hospitalier. Enquête de prévalence au CHU de Besançon, hiver 2003-2004 / GIL H / La Revue de Médecine Interne / Français	2006/01
9. 0000014747	Réponse immunitaire à la vaccination antigrippale chez les pensionnaires et le personnel soignant d'une maison de retraite, durant 4 saisons successives à Niigata au Japon / SATO M / Infection control and hospital epidemiology / Anglais	2005/11
10. 0000008345	Vaccination antigrippale et autoimmunosécessaire à l'hôpital: application de la loi de Sutton à la prévention / FEDSON DS / Infection control and hospital epidemiology / Anglais	2000/11
11. 0000005642	Amélioration de la vaccination antigrippale chez le personnel de santé / BEGUE RE / Infection control and hospital epidemiology / Anglais	1996/07

Monsieur Ilias, qui a plus d'un tour dans son sac, sait pertinemment que ces références ne représentent en aucun cas une réponse à la question initiale. Cette première recherche lui permet simplement de trouver les mots-clés adéquats.

Il clique sur la première référence et une fiche appelée « notice bibliographique » s'ouvre. Cette notice constitue en quelque sorte la carte d'identité du document. Elle le décrit sur deux plans : pratique et contenu. La première partie donne les éléments nécessaires au lecteur pour acquérir le document. La deuxième partie décrit le contenu du document : il s'agit de l'indexation réalisée par les documentalistes (mots-clés, résumé...).

Monsieur Ilias repère les termes descripteurs sélectionnés par la documentaliste lors de l'indexation.

La « vaccination antigrippale » en langage documentaire se traduit par l'utilisation couplée du mot-clé VACCIN et du mot-clé GRIPPE.

Référence: 0000029518
Type document: Guide
Titre français: Aide mémoire sur la **vaccination antigrippale**. Stratégie vaccinale contre la grippe pour la saison 2010-2011. Actualisation du 29/12/2010
Auteur (s): MINISTERE DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI ET DE LA SANTE
Editeur: MINISTERE DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI ET DE LA SANTE
Date de publication: 2010/12
Pagination: 2
Langue: Français
Bibliographie: 0
Genre: Editorial, Opinion, Interview, Lettre
Mots-clés: GRIPPE;VACCIN;RECOMMANDATION;RISQUE;RISQUE PROFESSIONNEL;AGE
Pays: FRANCE
[Voir document](#)

Pour que la base puisse donner des réponses conformes aux attentes de l'utilisateur, il est indispensable que base et utilisateur « parlent le même langage ». C'est la raison pour laquelle on recommande systématiquement à l'utilisateur de choisir ses termes parmi les « mots-clés ».

Reste à appréhender la syntaxe pour combiner plusieurs termes dans un même champ. L'idée de Monsieur Ilias est d'identifier les documents qui ont les deux mots-clés à la fois. Autrement dit, il cherche l'ensemble des documents qui se trouvent à l'intersection des deux groupes de résultats qui abordent d'une part, la notion de vaccin (quelle que soit la pathologie évoquée), et d'autre part la problématique de la grippe (quel que soit l'angle abordé : épidémiologie ou prévention).

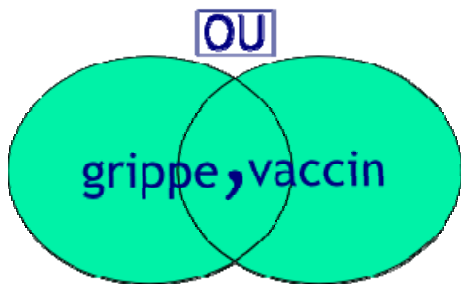
Les opérateurs utilisés en documentation fonctionnent selon la théorie des ensembles. Ils portent le nom d'opérateurs booléens.

L'opérateur ET dans NosoBase est représenté par un « & ». Les termes l'entourent sans espace.



375 références

L'opérateur OU dans NosoBase est représenté par une virgule sans espace.



1503 références

Monsieur Ilias lance une interrogation avec les deux mots-clés VACCIN et GRIPPE et trouve 375 références

Auteur (s) : Egal à
Titre français : Tous les mots
Titre étranger : Tous les mots
Dates de publication : Egal à
Mots-clés : Egal à
Langue (code) : Egal à
Sources : Egal à
Autres zones :

Trié par : Dates de publication **Ordre :** Descendant **Opérateur booléen :** Et

Monsieur Ilias poursuit sa recherche en ajoutant les mots-clés PERSONNEL et EHPAD trouvés de la même manière. Cette étape lui permet de ne retenir que les références qui traitent de la question du personnel et du type d'établissement dans le lot des 375 références.

Il saisit dans le champ *MOTS-CLES les termes* : vaccin&grippe&personnel&EHPAD

Auteur (s) : Egal à
Titre français : Tous les mots
Titre étranger : Tous les mots
Dates de publication : Egal à
Mots-clés : Egal à
Langue (code) : Egal à
Sources : Egal à
Autres zones :

Trié par : Dates de publication **Ordre :** Descendant **Opérateur booléen :** Et

La base de données donne en réponse à sa recherche, une sélection de 19 notices bibliographiques.

No.Référence	Titre français / Auteur (s) / Sources / Langue	Dates de publication
1 0000029504	Lignes directrices : moyens de prévention et de contrôle des infections à l'attention des travailleurs de la santé dans les établissements de soins aigus et les établissements de soins de longue durée. Grippe saisonnière / AGENCE DE LA SANTE PUBLIQUE DU CANADA // Français	2010/12
2 0000028652	Avis relatif à l'actualisation de la stratégie vaccinale grippe, saison 2010-2011, suite à la déclaration officielle de fin de pandémie par l'OMS / HCSP / HAUT CONSEIL DE LA SANTE PUBLIQUE/MINISTRE DE LA SANTE ET DES SPORTS // Français	2010/09/24
3 0000026622	Circulaire interministérielle DGAS-DGS n°2009-364 du 03/12/2009 relative à l'organisation de la campagne de vaccination contre le virus A (H1N1) dans le champ social et médico-social / MINISTERE DE L'INTERIEUR, DE L'OUTRE-MER ET DES COLLECTIVITES TERRITORIALES // BO Santé / Français	2010/02/15
4 0000028653	Vaccination contre la grippe pour le personnel soignant qui travaille auprès des personnes âgées (synthèse) / THOMAS RE / Cochrane database of systematic reviews // Anglais	2010
5 0000028558	Recommandation du conseil du 22/12/2009 concernant la vaccination contre la grippe saisonnière / CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE // Journal officiel // Français	2009/12/29
6 0000024524	Vaccins contre la grippe saisonnière et la grippe pandémique pour les personnes âgées et les autres groupes à risque / KRAMARZ P / Polésie archivum medicum: www.nettime Journal // Anglais	2009/10
7 0000024544	Mémoire pour la gestion d'un ou plusieurs cas de grippe en EHPAD // CCLIN SUD-EST // Français	2009/03
8 0000029219	Circulaire interministérielle DSC-DGS-DUS-DGAS-DHOS n°2008-320 du 23/10/2008 précisant les actions à mettre en œuvre au niveau local pour prévenir et faire face aux conséquences sanitaires propres à la période hivernale / MINISTERE DU TRAVAIL, DES RELATIONS SOCIALES, DE LA FAMILLE ET DE LA SOLIDARITE // BO Santé / Français	2008/12/15 2008

Il sélectionne les notices qui lui semblent pertinentes.

Type document : Périodique
Titre français : Vaccination contre la grippe pour le personnel soignant qui travaille auprès des personnes âgées (synthèse)
Titre étranger : Influenza vaccination for healthcare workers who work with the elderly (Review)
Auteur (s) : THOMAS RE,JEFFERSON T,LASSERSON T J
Sources : Cochrane database of systematic reviews
Date de publication : 2010
ISSN : 1469-492X
Numéro : 9
Page(s) : 56 pages
Langue : Anglais
Bibliographie : 71
Genre : Revue générale, Synthèse, Recommandation
Mots-clés : VACCIN,GRIPPE,PERSONNEL,PERSONNE AGEE,GERIATRIE,MORTALITE,AGE,EHPAD,BIBLIOGRAPHIE
Pays : ETATS-UNIS
Résumé anglais : Healthcare workers (HCWs) influenza rates are unknown, but may be similar to the general public and they may transmit influenza to patients. Objectives: To identify studies of vaccinating HCWs and the incidence of influenza, its complications and influenza like illness (ILI) in individuals >= 60 in long-term care facilities (LTCFs). Search strategy: We searched CENTRAL (The Cochrane Library 2009, issue 3), which contains the Cochrane Acute Respiratory Infections Group's Specialised Register, MEDLINE (1966 to 2009), EMBASE (1974 to 2009) and Biological Abstracts and Science Citation Index-Expanded. Selection criteria: Randomised controlled trials (RCTs) and non-RCTs of influenza vaccination of HCWs caring for individuals >= 60 in LTCFs and the incidence of laboratory-proven influenza, its complications or ILI. Data collection and analysis: Two authors independently extracted data and assessed risk of bias. Main results: We identified four cluster-RCTs (C-RCTs) (n = 7550) and one cohort (n = 12742) of influenza vaccination for HCWs caring for individuals >= 60 in LTCFs. Pooled data from three C-RCTs showed no effect on specific outcomes: laboratory-proven influenza, pneumonia or deaths from pneumonia. For non-specific outcomes pooled data from three C-RCTs showed HCW vaccination reduced ILI, data from one C-RCT that HCW vaccination reduced GP consultations for ILI, and pooled data from three C-RCTs showed reduced all-cause mortality in individuals >= 60. Authors' conclusions: No effect was shown for specific outcomes: laboratory-proven influenza, pneumonia and deaths from pneumonia. An effect was shown for the non-specific outcomes of ILI, GP consultations for ILI and all-cause mortality in individuals >= 60. These non-specific outcomes are difficult to interpret because ILI includes many pathogens, and winter influenza contributes < 10% to all-cause mortality in individuals >= 60. The key interest is preventing laboratory-proven influenza in individuals >= 60, pneumonia and deaths from pneumonia, and we cannot draw such conclusions. The identified studies are at high risk of bias. Some HCWs remain unvaccinated because they do not perceive risk, doubt vaccine efficacy and are concerned about side effects. This review did not find information on co-interventions with HCW vaccination: hand washing, face masks, early detection of laboratory-proven influenza, quarantine, avoiding admissions, anti-virals, and asking HCWs with ILI not to work. We conclude there is no evidence that vaccinating HCWs prevents influenza in elderly residents in LTCFs. High quality RCTs are required to avoid risks of bias in methodology and conduct, and to test these interventions in combination. (RESUME D'AUTEUR)

Certaines notices proposent un lien direct [Voir document](#) vers le texte intégral dès que le document est une recommandation ou un texte officiel.

S'il le souhaite, Monsieur Ilias peut poursuivre sa recherche en ne sélectionnant par exemple que les références françaises ou celles datant de moins de 3 ans (Cf. Pense-bête pour les astuces de recherche).

Langue (code) : Egal à
Dates de publication : Egal à

Par défaut, l'opérateur booléen qui combine l'interrogation entre plusieurs champs est l'opérateur ET qui permet d'ajouter des critères et ainsi affiner les résultats.

Epilogue :

Monsieur Ilias peut sélectionner des documents susceptibles de répondre à la demande de son directeur : des recommandations et avis de sociétés savantes, des articles récents publiés dans des revues scientifiques démontrant qu'une vaccination anti-grippale du personnel contribue à une diminution de la mortalité chez les résidents âgés.

La technique utilisée par Monsieur Ilias est astucieuse. La méthode académique consisterait à sélectionner, *a priori*, les mots-clés dans le vocabulaire normalisé de la base : le thésaurus.

Un thésaurus est un langage documentaire qui consiste en une liste de termes sur un domaine de connaissance (ici, l'hygiène et les infections associées aux soins), reliés entre eux par des relations hiérarchiques et synonymiques. Le thésaurus est utilisé pour décrire, à l'aide de mots-clés, chacun des documents indexés dans la base de données NosoBase.

Les termes utilisés dans le champ « mots-clés » sont porteurs de sens, décrivent des concepts. Les termes saisis dans le champ « titre » sont recherchés en tant que chaîne de caractères uniquement. Cette nuance explique pourquoi les résultats obtenus sont aussi différents (375 références en passant par les mots-clés contre 11 par les mots du titre).

Le logiciel documentaire de NosoBase ne permet pas une navigation conviviale au sein du thésaurus, c'est pourquoi Monsieur Ilias a développé cette technique efficace. Le comité de pilotage étudie actuellement la possibilité de changer de logiciel pour faciliter les recherches des utilisateurs et exploiter davantage les ressources de cette base de données.

Glossaire

Base de données bibliographiques : collection de notices bibliographiques gérée dans un système informatique

Notice bibliographique : fiche descriptive d'un document

Thésaurus : langage documentaire, regroupe les mots-clés de la base

Opérateur : outil permettant de lier des termes par des opérations logiques

Troncature : astuce pour réduire la frappe à la racine du terme

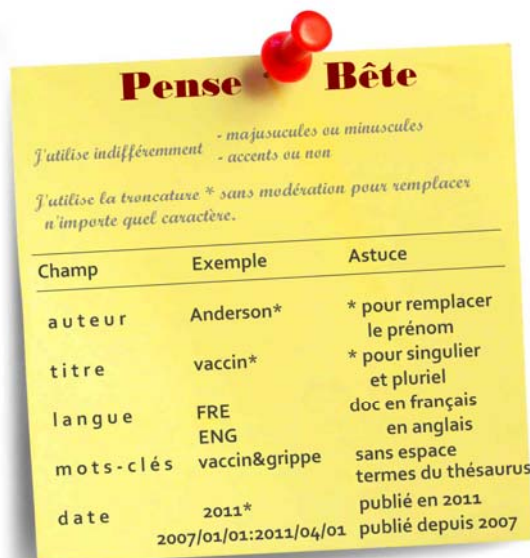
Les documentalistes des CCLIN sont à votre disposition pour vous aider dans vos recherches bibliographiques. N'hésitez pas à nous contacter !

Site d'information et de documentation pour la prévention des Infections associées aux soins



- Recommandations et réglementation en texte intégral
- Base de données de références d'articles scientifiques nationaux et internationaux
- Alertes et Actualités en direct

30 000 références



CCLIN Est
03.83.15.34.73
cclin.est@chu-nancy.fr

CCLIN Ouest
02.99.87.35.31
isabelle.girot@chu-rennes.fr

CCLIN Paris-Nord
01.40.27.42.13
karin.lebasacle@sap.aphp.fr

CCLIN Sud-Est
04.78.86.49.50
cclinse@chu-lyon.fr

CCLIN Sud-Ouest
05.56.79.60.58
cclin.so@chu-bordeaux.fr